

| Chambre des Représentants |                           | Kamer der Volksvertegenwoordigers |                        |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| SESSION DE 1933-1934      | N° 248                    |                                   | ZITTINGSJAAR 1933-1934 |
|                           | SÉANCE<br>du 28 Juin 1934 | VERGADERING<br>van 28 Juni 1934   |                        |

**PROPOSITION DE LOI**

créant un privilège au profit des personnes accidentées lorsque le débiteur des indemnités est en état de faillite.

**DÉVELOPPEMENTS**

MADAME, MESSIEURS,

La fréquence des accidents de roulage et le nombre considérable de faillites déclarées depuis un certain temps, ont attiré notre attention sur la nécessité de réparer, par la création d'un privilège légal, une injustice flagrante qui se renouvelle trop souvent devant les tribunaux.

La situation qui se présente régulièrement est celle-ci :

Un négociant ou un industriel, vaquant à ses occupations ou se promenant pour se divertir, cause un accident d'auto. L'automobiliste avertit son assurance, laquelle prend immédiatement fait et cause pour lui et lui est subrogée, en vertu de sa police, pour le règlement des indemnités qu'il y a lieu de verser à la victime.

Mais la justice est forcément lente, par suite de l'encombrement des tribunaux et des procédures nécessaires en ce genre de procès. Aussi arrive-t-il que lorsque le prévenu est condamné, il se trouve en état de faillite.

La Compagnie d'assurances maintient néanmoins ses engagements et elle y est tenue.

Mais lorsqu'il s'agit de régler les indemnités, la situation devient bizarre : le curateur émet la prétention de faire tomber les indemnités qui sont normalement destinées à la victime, dans la caisse souvent vide de la faillite et de répartir à l'aide de ces indemnités les sommes qu'il doit à titre privilégié à certains créanciers et à titre non privilégié aux créanciers chirographaires.

La victime se trouve ainsi traitée d'une façon réellement inéquitable et, on peut le dire, foncièrement contraire à la nature des choses.

En effet, c'est avec l'indemnité qui est destinée à réparer le mal qui lui a été fait, que des créanciers,

**WETSVOORSTEL**

tot inrichting van een voorrecht ten bate van de slachtoffers van ongevallen, wanneer hij die de vergoedingen verschuldigd is in staat van faillissement verkeert.

**TOELICHTING**

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het herhaald voorkomen van verkeersongevallen en het aanzienlijk getal faillietverklaringen welke sinds eenigen tijd werden uitgesproken, hebben de aandacht gevestigd op de noodzakelijkheid van, door middel van een wettelijk voorrecht, een blijkbaar onrecht te herstellen, dat zich maar al te vaak vóór de rechtbanken herhaalt.

Ziehier hoe de toestand zich gewoonlijk voordoet :

Een handelaar of nijveraar, terwijl hij zich met zijn zaken bezig houdt of een uitstapje doet, veroorzaakt een auto-ongeval. De automobilist verwittigt zijn verzekeraar die, dadelijk, zijn zaak overneemt en, krachtens zijn verzekeringspolis, in zijn plaats treedt voor de regeling der vergoedingen die, eventueel, aan het slachtoffer verschuldigd zijn.

Doch het gerecht is noodgedwongen langzaam, ten gevolge van de opeenhooping der zaken in de rechtbanken en van de voor dergelijke gedingen vereischte rechtsplegingen. Ook gebeurt het dat, wanneer de beklaagde wordt veroordeeld, deze zich in staat van faillissement bevindt.

De Verzekeringsmaatschappij blijft echter bij hare verbintenissen en daartoe is zij gehouden.

Doch wanneer het geldt de vergoedingen te regelen, dan wordt de toestand zonderling : de curator beweert de vergoedingen die normaal voor het slachtoffer zijn bestemd, te doen terechtkomen in de vaak ledige kas van den faillieten boedel en, door middel van die vergoedingen, de sommen te verdeelen, die hij schuldig is, bij wijze van voorrecht aan sommige schuldeischers en bij wijze van niet-voorrecht aan de gewone schuldeischers.

Het slachtoffer wordt alzoo behandeld op een wijze die werkelijk onbillijk is en, men mag het zeggen, totaal in strijd met den aard der zaken.

Inderdaad, het is met de vergoeding die bestemd is om het hem berokkende kwaad te herstellen, dat

qui n'ont pas pu penser trouver dans le patrimoine du failli une pareille aubaine, se voient rémunérés.

La victime elle-même vient partager en rang accessoire, laissant passer devant elle des créanciers privilégiés et touchant au même titre que les autres créanciers les dividendes à répartir.

Cette situation, qui heurte le bon sens, a fait l'objet de différentes études et d'une jurisprudence qui, à l'heure actuelle, est constante.

L'exemple le plus frappant se trouve rapporté à la *Belgique Judiciaire*, n° 14, 15 juillet 1932, p. 434.

Il s'agit d'une affaire N... contre Société Anonyme d'Assurance ... et M<sup>r</sup> K... curateur d'un sieur B...

Le jugement, qui fut confirmé par arrêt de la première chambre de la Cour d'Appel de Liège, peut être résumé comme suit :

« Celui qui contracte une assurance qui le garantit contre les conséquences pécuniaires d'une condamnation éventuelle à des dommages et intérêts stipule, dans son propre intérêt et non pour autrui.

» La créance née du contrat d'assurance tombe dans son patrimoine et, en cas de faillite, forme le gage de tous ses créanciers.

» Le tiers victime du dommage causé par lui est compris parmi ceux-ci, mais ne possède pas sur l'indemnité due par l'assureur du chef du fait dommageable, un droit de préférence. »

On peut dire que cette jurisprudence est absolument conforme aux éléments juridiques mis à la disposition des magistrats, à l'heure actuelle, pour trancher ces conflits.

Tout le monde pensera qu'il y a lieu de remédier à cette situation en conférant à l'accidenté un privilège sur l'indemnité versée par l'assureur.

E. JENNISSEN

## PROPOSITION DE LOI

### Article premier.

L'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques, est complété comme suit :

« Les créances nées d'un accident au profit d'un tiers lésé par cet accident ou de ses ayants droit, sont privilégiées sur l'indemnité dont l'assureur de la responsabilité civile se reconnaît ou a été judiciai-

de schuldeischers, die in den faillieten boedel niet hebben durven denken zulk een buitenkansje te vinden, betaald worden.

Het slachtoffer zelf mag mede deelen in bijkomenden rang, terwijl de bevoorrechte schuldeischers vóór hem gaan, en, in dezelfde hoedanigheid als de overige schuldeischers, de te verdeelen dividend opstrijken.

Die toestand welke in botsing komt met het gezond verstand, gaf tot menige studie aanleiding en ook tot een rechtspraak welke, op dit oogenblik, als vaste rechtspraak geldt.

Het meest treffende voorbeeld is te vinden in *La Belgique Judiciaire*, n° 14, 15 Juli 1932, blz. 434.

Het betreft een zaak N... tegen Naamloze Verzekeringsmaatschappij ... en M<sup>r</sup> K..., curator van een heer B...

Het vonnis, dat bij arrest van de eerste kamer van het Hof van Beroep van Luik werd bevestigd, kan als volgt worden samengevat :

« Hij die een verzekering aangaat, welke hem waarborgt tegen de geldelijke gevolgen van een eventuele veroordeeling tot schadevergoeding, bedingt in zijn eigen belang en niet voor een ander.

» De uit het verzekeringscontract ontstane schuld-vordering valt zijn vermogen ten deel en vormt, in geval van faillissement, het pand van al zijn schuldeischers.

» De derde, slachtoffer van het door hem veroorzaakte nadeel, behoort bij die schuldeischers, doch bezit op de door den verzekeraar, wegens de schadelijke daad, verschuldigde vergoeding geen recht van voorkeur. »

Men kan zeggen dat die rechtspraak volkomen overeenstemt met de rechtelijke bestanddeelen die, heden ten dage, ter beschikking staan van de magistraten om die geschillen uit te maken.

Iedereen zal van gevoelen zijn dat die toestand moet verholpen worden, door aan het slachtoffer van het ongeval een voorrecht te verleenen op de door den verzekeraar gestorte vergoeding.

E. JENNISSEN

## WETSVOORSTEL

### Eerste artikel.

Artikel 19 der wet van 16 December 1851 op de voorrechten en hypotheeken wordt aangevuld als volgt :

« De schuldvorderingen wegens een ongeval, ten bate van een door dat ongeval benadeelden derde of diens rechthebbenden, zijn bevoorrecht op de vergoeding welke de verzekeraar der burgerlijke verant-

rement reconnu débiteur à raison de la convention d'assurance.

» Aucun paiement à l'assuré ne sera libératoire tant que les créanciers privilégiés n'auront pas été désintéressés. »

Art. 2.

La présente loi sera applicable aux créances d'indemnités pour accident, dont le sort n'est pas encore fixé ni quant à leur déduction, ni quant à leur quotité par une décision coulée en force de chose jugée.

woordelijkheid, op grond van de verzekeringsovereenkomst, erkent of welke hij gerechtelijk werd erkend schuldig te zijn.

» Geen betaling aan den verzekerde zal als onthef-fing gelden, zoolang de bevoorrechte schuldeischers niet schadeloos werden gesteld. »

Art. 2.

Deze wet zal van toepassing zijn op de schuldvor-deringen van vergoedingen wegens ongevallen, waarover nog niet werd beslist, door een in kracht van gewijsde gegaan vonnis, noch ter zake van het verschuldigd zijn noch ter zake van de hoegrootheid dier vergoedingen.

E. JENNISSEN  
Leo MUNDELEER  
G. MICHAUX  
P. SPAAK  
G. MARQUET  
M.-H. JASPAR

---